

НАРЕЧИЯ ОТ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫХ ФОРМ ИМЕНИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

А. КОНЕВЕЦКИЙ

III¹

6. Наречия от конструкций *от*+род.п.

Предлог *от* с древнейших времен прежде всего указывал на исходную точку в пространстве и времени². Обычно эта точка указывается конкретно, отсюда почти полное отсутствие в современном русском языке наречий от конструкций *от*+род.п. А.Б. Шапиро объяснял это невозможностью сочетания предлога *от* с существительными, обозначающими широкие пространственные и временные понятия³. Наличие в древнерусском языке наречий пространства и времени от конструкций *от*+род. п. позволяет говорить о том, что такая возможность когда-то была, но со временем утратилась, что послужило причиной прекращения образования наречий от конструкций *от*+род.п., причиной их непродуктивности.

В письменных источниках 11–20 вв. встречено 29 наречий, образовавшихся от конструкций *от*+род.п., из них 20 от предметных и 9 от качественных основ.

Наречия от предметных основ включают 3 семантические группы.

Наречия пространства (их отмечено 8):

отдалъ — „поодаль“: А ты б ему в городѣ велѣл подворье испратати, где пригож, чтоб было меж наших дѣтеи боярских, а смолнян было бы отдалѣ (Док.1517 г., ДипДИ,186); а хто годен, тот у его царского порога приближен есть, а хто негоден, тот отдалеи слугует (ПослИГ,271,1567 г.).

отдалъ — „поодаль“: а 30 человек колмацкие люди стоят Талайталши отдалъ, и он де... в колмацких людие стрелял (Док.1623 г., ГрСиб,298); Петр Алексенч... выйдет из дому на костьлях и сядет рядышком с князем на крылечке. Другие отдалъ — и ни гу-гу (Мельн.-Печер., Старые годы).

¹ Первую и вторую части статьи см.: Уч. зап. вузов ЛитССР. Языкознание, 29(2), 30(2).

² Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка. — М., 1958, т. 2, с. 770–771.

³ Шапиро А. Б. Об образовании наречий в русском языке. — Русский язык в школе, 1947, № 1, с. 36.

отзади – „сзади“ (пр. с род. п.): и створиша сынове израилеви паску въ 14 день мѣсяца перваго отъ вечера отзади Иерихона объ онъ полъ Иордана (ПарН,11 об.,13 в.).

отвнѣ – 1) „снаружи“: уже отечество наше, и отвнѣ и отвне, несравненно от прежних лучшее (ФПрок,127,1725 г.); От пищи...естъ неотлучен сон... Движения отвне тогда уж не бывает (Тред,247,1754 г.).

2) „снаружи“ (пр. с род.п.): стреляюще на те полки бусурманские, яже отовне града (СочКурб,186,16 в.).

отвнѣуду – „снаружи“: Внутрьуду немощна, отвнеуду бедна бяше Россия (ФПрок,100,1718 г.).

отвнѣу – 1) „внутри“: см. пример с *отвнѣ*; 2) „внутри“ (пр. с род. п.): змиев отвнѣу града силен, ужасив и исползати без вѣсти сотвори (ВрТ,383, перв.пол.17 в.).

отнаружи – „снаружи“: К свойствам бога взносным приступаем говоря: отнаружи сии проявляют всех царя (Тред,310,1754 г.).

отпрѣди – „спереди“: от оногo лунна тако и с прилогом от того зодия, идеже естъ солнце отпрѣди пять по пять днии (Астр,413,15 в.).

Редкое употребление почти всех этих наречий зафиксировано в основном в памятниках 16–18 вв. Это свидетельствует не о позднем образовании этих наречий, а скорее об их нечастом проникновении в письменный язык, где чаще употреблялись наречия других морфологических групп с теми же значениями. Из всех наречий пространства данной морфологической группы до настоящего времени сохранилось в ограниченном употреблении только устаревшее *отдаля*. О древности данной наречной модели можно судить уже по тому, что одно из них (*отзади*) отмечено в памятнике 13 в. лишь в роли предлога. О том же свидетельствуют и такие морфологические образования, как *отвнѣ*, *отвнѣу*, *отнаружи*, в которых уже сформировавшиеся наречия пространства для уточнения значения подкрепляются предлогом *от*.

Наречия времени (их отмечено также 8) по сравнению с наречиями пространства были более употребительны. Два из них встречаются уже в памятниках 11 в., а три – с 12 в.:

отвека(-у) – „искони“: Отъ вѣка нѣсть слышано, яко отъвѣрье кѣто очи слѣгу рождѣну (ОстрЕв,40 об., 1056 г.); великого государя нашего державѣ от вѣку восточные цари... з грозами посланья никакова не пишут (Док. 1574 г., АРев,307); в долы Грузии отвека такая дева не сошла с высот угрюмого Казбека (Пушкин, Ответ Ф.Т.).

от вечера – „вечером“: см. пример с *отзади*.

отднесь – „отныне, с этого дня“: Се отднесь сына тя нареку (СинПат, 150,12 в.); Пред лицом вашим того отднесь знаю (СПол,200,1672 г.).

отначала – 1) „вначале, прежде“: заповѣд повелѣна есть хрщати от-начала (ЕфрК,199,12 в.); От начала недостаточные установления чрез долгое время... наконец привели в такое положение правление дел (БумЕк,210,1762 г.).

2) „искони“: не бысть такова от начала зданью, еже създа богъ (ГалЕв,1,809,1114 г.); От начала то явленно сотворил есть, сице глаголя: всяка душа влаstem предрержащым да повинуется (ФПрок,89,1718 г.).

отъ начатка – „сначала“: бога моля глаголетъ, яко испърва и отъ начатка твою надежду имѣхъ (ЧудПс,120,11 в.); и паки обращаеся творяше молитвы отъ начатъка съ многъмъ трудъмъ сице страда (ЖНиф, 264,1219 г.).

отнынѣ – „с настоящего времени“: въ инои устроену быти църквы, понеже отнынѣ не съхраняя, нъ посрамляя положивъшааго на немъ поставление (ЕфрК,157,12 в.); Отныне мой недуг неизлечим. Душа ни в чем покоя не находит (С. Маршак, Сонет 147).

отнынъ – „с настоящего времени“: Ты будешь век крушиться отнынъ, хозяин мой (Ломон,217,1761 г.); За ваши для царей заслуги цари вам данники отнынъ (Держ,201,1799 г.).

отроду – 1) „никогда“ (при отрицании): аще бы кто и отроду слезы не испускал, и тои, зря на народное кричание, плакашеся (МЛС,298,15 в.); Таких увертливых людей и лгунов, как при цезарском дворе в Вене, русские не видели отроду (А. Толстой, Петр Первый).

2) „со дня рождения“: А на что это тебе, барин? Отроду в первый раз такие речи слышу (Рад,143,1790 г.); Талант, стало быть, такой у него был, какой отроду достался (Юн, 1973, № 6,26).

Только три из этих наречий сохраняются в употреблении до настоящего времени – *отвека*, *отныне* и *отроду*. Наречие *отроду* – единственное, сохраняющее до сих пор разговорную стилистическую окраску, тогда как *отвека* и *отныне* воспринимаются сейчас как книжные, устарелые. Два наречия – *от вечера* и *отднесь* – отмечены в редких примерах.

Наречия определительные представлены только 4-мя лексемами: **от руки** – „при помощи руки“: Пишущих машинок тогда еще не было, все бумаги писались от руки (А. Крылов, Мои воспоминания).

от силы – „самое большое“: – Да много ли самолетов выпускали русские заводы до революции? Двадцать-тридцать штук в месяц от силы (Саянов, Небо и земля); Вид Апиуэле... довольно грозный, хотя рост его от силы полтора метра (Окт, 1973, № 8,176).

отчасу – „постепенно, со временем“: и таковая злая не токмо от дни до дни, но отчасу ростяшу (ПослИГ,39,1564 г.); ежели радуга... будет от часу свѣтлѣе, то предвѣщает хорошую погоду (НСад,74,1799 г.).

отчасти — „частично, в некоторой степени“: Разумѣте ны отъчасти (ПандАнт,126,11 в.); Поля разговаривала сама с собой... отчасти потому, что все время от однообразия пути тянуло в сон (Г. Марков, Сибирь).

Из этих наречий лишь *отчасти* встречается с 11 в. по настоящее время; другие же проникали в письменный язык гораздо позже и не все закрепились в нем; *от силы* все еще сохраняет оттенок просторечия. Определительные наречия образовывались от конструкций *от*+род.п. тогда, когда предлог *от* в них утрачивал значение причины и приобретал оттенок уточнения. Способность эту предлог *от* в свое время широко не развил, а затем и утратил, потому и определительных наречий от названной конструкции образовалось мало.

Наречий данной морфологической группы, образовавшихся от качественных основ, отмечено только 8; их употребление было очень редким, по-видимому, вследствие конкуренции со стороны других, более продуктивных типов. Относились эти наречия к разным семантическим группам.

Наречия пространства:

отдалеча — „вдалеке“: отъче святѣи, и отдалеча вълъп ихъ слышу (ИЗлат,876,12 в.); Сидор... к Риму отбѣже и ныне отдалеча Сидор то же творить (КанПр,655,15 в.)

отдалече — „вдалеке“: и прельстишася рекшемъ имъ, яко отдалече есмы (КнБыт,116,12 в.); повратихомся вълъво... к святѣи горѣ Афонстѣи, иже отдалече дается видети (ПалПис, 56, 1712 г.).

отдесна — „справа“: вина мало с маслом дрянным смесив, проливает священник крестообразно, от главы первое, таже у ногу, потом от десна, таже лѣвую сторону (Док.1390 г.,АИ,1,474).

Наречия времени:

отдавна — „давно, с давних пор“: Екитии епископъ отдавна осуженъ бывъ всѣхъ епископъ волею (РязК,119 об.,1284 г.); Есть тое обыкновеніе во Александрии отдавна (ХРад,164, перв.пол.17 в.).

отдревле — „давно“: Показати убо хотя премудрость его състави отъсюду и отдревле бывшимъ изященных премудръ въспоманухъ (ХрАм,144, 13 в.); ко многимъ благодѣяніямъ и Сибирское приложилъ взятие, проповедующе явление, заступление и великую милость и чудеса отдревле (СибЛет,355, втор.пол.17 в.).

отдетска — „с малолетства“: и всѣми дѣтельными украшена живѣшааго отъдѣтска безмлъвномъ житиемъ и постомъ (ПандАнт,11,11 в.); ему же отдѣтска нѣкто же не одолѣ (Син,54,1680 г.).

Наречия количественные:

(не)отвелика — „немного“: А которое дело мочно нам вамъ объявить, и мы пообъявимъ не отъвелика (Док.1576 г., ДипДИ,494); а лутчимъ посад-

ским людям вина давать курить не отъвелика на урочные дни по четверти (Док.1646 г.,АИ,4,42).

отневелика – „немного“: соль Троецкие старцы продавали отъневелика, и то дешевою цѣною (Док.1633 г.,АИ,3,319).

отмала – „мало, немного“: Порознь изведывай тех не вдруг, до отмала помалу (Тред, 350, 1766 г.).

Ни одно из этих наречий после 18 в. в литературном языке не употребляется.

Таким образом, вся морфологическая группа наречий от конструкций *от*+род.п. в современном литературном языке представлена 7-ю лексемами: *отдаль*; *отвека*, *отныне*, *отроду*; *от руки*, *от силы*, *отчасти*. В литературном языке наречная модель *от*+род.п. непродуктивна (продуктивность ею утрачена давно); непродуктивна она и в диалектах, где доживает свой век незначительное количество наречий данной группы: пространства – *отдали* (Арханг. обл., Ленингр., Карелия, Псков., Калинин.), *отдаля* (Псков., Тульск.), *отзади* (Смолен., Брянск.), *отзадю* (Смолен., Брянск.), *отдалече* (Даль,2,721), *отнедалеку* (Даль,2,740); времени – *отлонись* (Даль,2,750), *отначала* (Псков.), *отдетска* (Даль,2,703), *отрана* (Даль,2,750); определительные – *отзаболи* „вправду“ (Карелия), *отзаболь* (Карелия, Перм.), *отзабыль* (Перм.), *отразу* (Псков., Орлов., Калуж.), *отраза* (Псков.), *отрядю* „сразу“ (Псков.).

7. Наречия от конструкций *до*+род.п.

Наречия, образованные от конструкций *до*+род.п., относятся к довольно ранним в русском языке. Эта морфологическая группа уже в старший период древнерусского языка была живой и продуктивной. Предлог *до* в сочетании с род. п. обычно вносил значение лимитативности, т.е. указывал на предельную точку, которая могла быть во всем: в пространстве, во времени, в мысли, в желании и проч.⁴ Предел „выражался вещественным значением существительного в род. падеже“⁵. Если существительное, входящее в конструкцию *до*+род. п., обозначало одно из пространственных или временных понятий, то в этом случае конструкция указывала на предел, которого достигало движение или действие в пространстве или во времени. Но адвербиализация происходила лишь в том случае, если в конструкцию входили существительные с широким пространственным или временным значением. Узость круга

⁴ Некрасов Н. П. О значении форм русского глагола. – СПб, 1865, с. 199.

⁵ Ломтев Т. П. Очерки по историческому синтаксису русского языка. – М.: МГУ, 1956, с. 314.

таких существительных в известной мере ограничивает возможность расширения состава наречий пространства и времени данной морфологической группы. Если же в состав конструкции *до*+род.п. входило существительное, обозначающее опредмеченное действие или состояние, то онаречивание происходило лишь тогда, когда было возможно метафоризирование значения существительного, сопровождавшееся утратой им предметно-вещественного значения. В этом случае из всех конструкций *до*+род.п. наиболее активно в процесс адвербиализации вовлекались только те, которые выражали определительно-обстоятельственные отношения, указывали на меру, степень проявления действия или признака.

Наречий, образовавшихся от конструкций *до*+род.п., нами встречено 62, из них от предметных основ 32 и от качественных основ 30.

Наречия от предметных основ включают 3 семантические группы.

Наречий пространства отмечено только 4:

доверху(-у) – 1) „до самого верха, до краев“: глагола имъ Исусъ: напълните водоносъ воды. И напълниша до върха (ОстрЕв,12,1056 г.); и наполнишася рвы трупия чловеца до верху, яко чрез них ходити турку (ПовРус, 62,16 в.); старуха брала ребят и тащила на двор, где сажала в ящики, доверху наполненные... песком (Горький, Павел Горемыка).

2) „полностью“: и рече святая: си до върха суть въвържени въ племени огньни, котории суть се (ХБог,24,12 в.); си...подавляються отъ печали богатства и сладьми мира сего и не до върха плода творять (КнИзб,25,13 в.).

до внутрь – „до середины“: И Петръ издалече въ слѣдъ его иде до вънутрь во дворъ архиереовъ (ОстрЕв,290 об.,1056 г.); тот же текст (МилЕв,138, 13 в.).

додолу – „донизу“: И видѣхъ же ины ограды, яже бяху обрасли отъ горы до долу плоды (ИзбСв,110,1076 г.); А от города посад на низ по горѣ и додолу до воды (ПАрхСух,198, втор.пол.17 в.).

донизу – „до самого низа“: Ти дають Двину свободну от върху до низу в мѣре (Док.1229 г., РЛА,418); Там за побелевшимъ мѣстами и сплошным, донизу, стеклом – неистовый ночной снег (Зн,1963, № 2, 6).

Первые три наречия данной подгруппы фиксируются уже с 11 в., но в употреблении сохраняется только *доверху*, другие же уходят из письменного языка раньше: *додолу* после 17 в., а *до внутрь*, встречающееся лишь в евангельских текстах, не наблюдается после 13 в. Наречие *донизу*, отмечаемое нами с 13 в., войдя в антонимическую пару с наречием *доверху*, удержалось в употреблении до настоящего времени.

Наречия времени:

до века (-у) – „до конца жизни, всегда“: Прѣже вѣка испърва създа мя и до вѣка же не оскудью (ИзбСв,33,1076 г.); А та земля старостѣ... или впе-

реди до веку хто будет староста (Док. 1593 г., АХ,13); Награду в пожарной. До веку ее не забудешь (Бажов, Сочневы камешки).

до времени – 1) „до поры, пока“: До врѣмене сътрѣпить дълготрѣпливыи (ИзбСв,75,1076 г.); Э, сударь, я позабыла вам сказать: молчите до времени про нашу любовь (Крылов, Сочинитель в прихожей, 1794 г.).

2) „преждевременно“: (Костанжогло) поразил Чичикова смуглостью лица, жесткостью черных волос, местами до времени поседевших (Гоголь, Мертвые души); – Ладно, возьму. Только, чур, в лесу не реветь и домой до времени не проситься (Бажов, Серебр. копытце).

доднесь – „до сегодняшнего дня, доньне“: И есть знати, где же была баня та до днесь (ХДан,26,12 в.); Даже и доднесь наиболее распространенные в городе фамильные прозвища свидетельствуют о крамольном их происхождении (Щедрин, Игруш. дела людишки).

до живота – „во всю жизнь, всегда“: и церковь бы у нее была греческая и священники и весь закон греческий неподвижно и до живота (Док.1490 г., ДипДИ,31); и хотим с тобою в союзе братском быти и на всякого недруга за один и до живота (Док.1504 г., ДипДИ,121).

доньне – „до наст. времени“: И доньнѣ вѣвъшту чудеса твоя (ЧудПс, 123,11 в.); В горах мое сердце... Доньне я там (С. Маршак, В горах мое сердце).

до света(-у) – „очень рано утром“: И бысть съчи злѣ и до свѣта побѣдиша Святополка (НовЛет,15,13 в.); Рано утром, еще до света, был пробужден Алеша (Достоевский, Братья Карамазовы); Мы еще до свету встанем, снимем с гнезд и весь лес обшарим – везде хоть шаром покати (Щедрин, Ворон-челобитчик).

до часу – „до поры, пока“: ты вѣдаешь, что та обида до часу вам терпится (Док.1628 г.,АМ,235).

до утрия – „до утра“: Исавъ же снѣдная Иакова, Иаковъ же постяся доутрия (КнБыт,56,12 в.); Оста Яков един, и явися ему мужь борящеся с ним доутрия (СокрПал,30,16 в.).

Из 8 зафиксированных наречий времени 4 (*довеку, до времени, доньне, до свету*) длительное время живут в языке, сохранившись до настоящего времени. Долгое время находилось в употреблении и наречие *доднесь*, но не удержалось в литературном языке, вытесненное однозначным *доньне*. Остальные наречия (*до живота, до часу, до утрия*) отмечены в редких примерах.

Несмотря на немногочисленность семантической группы наречий времени, наличие таких форм, как *доньне, доднесь*, говорит о продуктивности этой модели и способности образовывать наречия и морфологическим путем

Наречия определительные составляют довольно большую и продуктивную группу, включающую 20 лексем. Метафоризация существительных,

входящих в конструкции *до*+род. п., сопровождается развитием отвлеченного значения, причем степень отвлеченности может быть разная. Так, среди определительных наречий данной группы мы отмечаем такие, которые, несмотря на длительное употребление, не потеряли семантической связи с производящим существительным:

до крови – „стойко, преданно, до пролития крови“: и еште до крѣви не противистеся противу грѣху борюштеся (Изб,166,1073 г.); Потом учителя избили до крови и выжали вон из деревни (ЛЖ,1959, № 111,2).

до смерти – „до наступления смерти“: По твоеи, спасе любѣви до крови и до сѣмрти мечеви и огневи и мукамъ... супротивися (Мин,393,11 в.); Но он (автор) не хочет пугать до смерти своего читателя (ЛГ,1959,№ 95,4).

У бoльшей части наречий этой группы значение лимитативности развивается в одном направлении – они приобретают сходное значение „совсем, полностью“ или близкое к нему:

до воли – „вдоволь“: Зевнул, растворил глаза, выспался до воли, тянешься уж час-другой, нежишься (Кант,71,1729 г.).

до дна – „до основания полностью“: и того ради будуть святая ваша до дна осквернена (ЗавП,169,15 в.); Боннские политиканы и генералы пытаются до дна использовать возможности, вытекающие из бундесвера (Изв,2 сент.1960,3).

до избытка – „вдоволь, полностью“: вышьнихъ граждане рѣкы до избытка череплють, а нижними не пекуться (ИзбСв,7,1076 г.); и постая солнце на заходѣ, дондеже иссѣкоша ерихонян до избытка, никто же спасется (СокрПал,75,16 в.).

до конца – „совершенно, окончательно“: тѣм же и имъ же до конца отълучиться прѣльсть (Изб,155,1073 г.); – Батюшка, Наум Иваныч, – заговорил Ефрем, – отпустите его, не погубите старика до конца (Тургенев, Постоялый двор).

до останка(-у) – „полностью“: а землю его до останку песту ратнии учиниша (ПовРус,48,15 в.); И иних в реце потопиша, и ереи черноризца до останка исекоша (ВоинП,12,16 в.).

до остатка(-у) – „полностью“: а землю его ратнии до остатка песту учиниша (МЛС,210,15 в.); И они де и до остатку от нево такова ж разоренья боятца (Док.1646 г., ДонД,1093); пришли мы во всконечную скудость и разорились до остатку (Док.1724 г., УкПВ,553).

до отвала – „до пресыщения, вдоволь“: Свиныя под дубом вековым наелась желудей до сыта, до отвала (Крылов, Свиныя под дубом, 1825 г.); Я лично не разделяю.. аксиому, будто у человека есть законченный идеал счастья – автомашина, домик, до отвала яств и т.п. (ЛГ,1973,№ 18,12).

до отказа – „полностью“: Она жестока до отказа, страдания ее не смутят (Багрицкий, Дума про Опанаса); Пивная была заполнена до отказа. Дым стоял коромыслом (Нв,1973,№ 1,97).

до сытости – „досыта“: уже не единымъ намъ поение приносиши, нъ всю вселеную до сытости напаяеши (ЧудПс,78,11 в.); тѣ все закуски до сытости ѣли (ИУльф,16, втор. пол.18 в.).

до сыти – „вдоволь, достаточно“: азъ хощу ядушааго по вся дньи малѣмъ же не наядуща ся до сыти (ИзбСв,98,1076 г.); накормим уж их вами до сыти (РусПов,61,17 в.); Лживии лестче! Не досыт ти лгати? (ФПрок,199, 1705 г.).

дотла – „до основания, полностью, совсем“: Липовые два котла, да и те згорели до тла (РДС,127,17 в.); учился всему на свете и ничему не научился дотла (Герцен, Былое и думы); дочки были дружны... в один класс ходили, а теперь из-за этой колбасни переругались дотла (НМ,1971, № 8, 74).

до тонкости – „очень хорошо, совершенно“: Это был умный мужик, который до тонкости проник баранье дело (Щедрин, Баран-непомнящий); Взрослый сын должен до тонкости знать отца (ДН,1973, № 12, 111).

Все эти формы являются наречиями меры, у ряда из них значение меры включает и некоторую обстоятельственную характеристику.

Количественный оттенок меры в наречии от конструкции *до*+ род.п. может получить еще большее развитие, и тогда наречие приобретает либо чисто количественное значение, либо значение степени „очень сильно, очень“:

до зарезу(-а) – „до крайности, очень“: Пришло тебе, о Скрягин! до зарезу! Беда ужасная, беда со всех сторон (Княж,594,1782 г.); Вот так и бывает, когда не надо – льет, а когда нужен до зареза – не дождешься (Изв, 1962, № 114,3); – Нервничают, ожидают нашего наступления, и вот им прощупать до зарезу надо, на каком участке что сосредоточивают, и все такое! (ДН,1973, № 4, 61).

донельзя – „до предела, очень“: Ананий Яковлев... разъярившись донельзя, хватает младенца об угол головой (Добролюбов, Луч света...); Окажись на месте Сухорукова Иванов, Петров или Сидоров, все было бы донельзя просто (Окт,1973, № 2,100).

до обилья – „много, обильно“: Брашна посьла имъ до обилья (ЧудПс, 168,11 в.); всем русским воем наполнитися до обилья женами и детьми их, и челядью и скоты и кони (МЛС, 78, 15 в.).

до полусмерти – „очень сильно“: Еремеи Немчин замучил дву ямщиков до полусмерти (Док.1585 г., ДТПр,164); Играть Петр был горазд... Иных монахов пугали до полусмерти (А. Толстой, Петр Первый).

до смерти – „очень, сильно“: и рече: зѣло оскърбѣхъ азъ до смърти (ПарН,11,13 в.); Было видно, что ей до смерти хочется сходить к соседкам поделиться новостью (Мк,1972, № 11,33).

до упаду – „до изнеможения“: Она... танцевала до упаду, хохотала и шутила с молодыми людьми (Тургенев, Отцы и дети); Все смеялись до упаду. Впомирушую хохотал и Чикука (Мк,1973; № 7,174).

до черта – „много“: Пруд громадный, с версту длиной. Судя по его виду, рыбы в нем до черта (Чехов, Письмо 1888 г.); И все-таки до черта поэзии в этой колонии им. Горького (ЛГ,1960, № 63, 2).

Продуктивность наречий от конструкций *до*+род.п. предметных основ сохраняется до настоящего времени, но проявляется целиком за счет определительных наречий меры и степени. Образование в последние века новых наречий (*до зарезу, до отвала, до тонкости, до черта*), а также возможность образования наречных форм морфологическим путем (*донельзя*) подтверждают это.

Наречия от качественных основ составляют 3 неравновеликие семантические группы.

Наречия времени:

допоздна – „до позднего времени“: были построены кибитки, в которых они допоздна сидѣли с огнем (Док. 1755 г., МСиб,59); Это коммунистическое понимание совести оттачивалось у них, когда они допоздна засиживались над конспектами произведений Ленина (Пр,1973, № 61,6).

досветла – „до светлого времени“: – Вот эдак и проспали работнички досветла. Петух-та не кричит (Мк,1972, № 7,127).

дотемна – „до темного времени“: Приказ гласил закончить дело дотемна (Леонов, Русский лес).

В связи с небольшим количеством качественных основ, имеющих временное значение, наречий времени от конструкций *до*+род.п. образовалось мало, в литературный язык они проникли поздно и все еще сохраняют оттенок некоторой просторечности.

Качественно-обстоятельственные наречия данной группы, образовавшиеся от качественных основ, нельзя полностью признать наречиями образа действия, так как все они, хотя и сохраняют некоторую обстоятельственность, в большей мере приближаются к качественным наречиям. Всех их можно разделить на две подгруппы. Первая подгруппа включает такие наречия, у которых предел обозначается цветом, указанным именной основой:

добела – 1) „до белизны, чисто“: Хорошо не одевайся, добела не умойся, у соседок очи зорки, востры языки! (Некрасов, Кому на Руси...); Коса не широкая, но белая, а на ней ракушки, добела отмытые волнами морского прибоя (ИЛ, 1972, № 9, 20).

2) „до белого каления“: Громадный пылающий зев печи широко раскрылся, чтобы поглощать... „пакеты“ раскаленной добела стали (Куприн, Молох); Врос в него [палец] добела горячий спусковой крючок (Юн, 1972, № 10,5).

дожелта — „до желтого цвета“: Пол дожелта отмыт, отскоблен ножом (ДН, 1972, № 4,81).

докрасна — „до красноты“: Это простуда... возьмите-ка оподельдоху... втирайте до-красна, а вместо чаю пейте траву (Гончаров, Обыкн. история); Овсей Рыжов... когда докрасна раскаленными клещами стали ломать ему ребра, сказал про письмо Софьи (А. Толстой, Петр Первый).

досиза — „до сизого цвета“: Немолодой, выбритый досиза казак, хоча, обхватил длинными руками целый табун девок (Шолохов, Подн. целина); По другую сторону площади... переминались с ноги на ногу, а то и просто сидели на тротуаре усталые, досиза намерзшиеся люди (Зн, 1964, № 10,42).

досиня — „до синего цвета“: Из лавок выглядывали бритые до-синя китайские головы (Гончаров, Фрегат „Паллада“); Ворвались три буйвола, сожрали... добытые яства продымили всю комнату досиня, хоть топор вешай (ДН, 1973, № 4,101).

дотемна — „до темного цвета“: Это был плотный, коренастый человек с крупными чертами дотемна загорелого лица (НМ, 1960, № 6,142).

дочерна — „до черноты“: Сердитые лики, ангелы с копьями глядели с хоругвей в бессовестные, дочерна бездонные небеса (Леонов, Русский лес); Вот за то и поплатилась, на людях ни слова не сказал, а ночью в ярости дочерна вожжами пеньковыми иссек (Мк, 1972, № 11,99).

Наречия этой подгруппы появились недавно. Судя по тому, что в говорах они не встречаются, можно говорить об их морфологическом образовании в литературном языке. Для их образования оказалось достаточным наречной модели *до*+род. п., а также соответствующих качественных основ в составе других наречий. Увеличение количества таких наречий возможно, но ограничивается числом названий цветов.

Ко второй подгруппе относятся наречия, у которых предельность обозначена качеством-состоянием, указанным в именной основе:

добоса — „до полного лишения обуви“: гитлеровские изверги раздели старика, разули его добоса и выгнали на мороз (СР, 1970, № 4,3).

догола — „до полного обнажения“: И многие дворяне говорят: крестьянину де не давай обрости, но стриги его, яко овцу, догола (Посошк, 183, 1724 г.); Подхватили, поволокли (немца) на сруб. Там Емельян сорвал с него все, догола, повалил (А. Толстой, Петр Первый).

догуста — „до густого состояния“: Яйца у них... невкусны и догуста не скоро варятся (Крашен,1,335,1755 г.).

домертва — „очень сильно, до смерти“: И все до мертва пьяны спаху, до больших и до худых (КазИст,81,16 в.); Он боялся, что Варя обернется и различит среди зелени его испуганное домертва лицо (Зв,1974, № 6,18).

домятка — „до мягкого состояния“: Стоит снять кору в виде цельной трубки, размочить и разбить ее домятка деревянной колотушкой, прорезать дыры для рук — и рубашка готова (ЗС,1963, № 5,41).

донага — „до полного обнажения“: и они де у нее утекли ограблены донага (Док.1627 г., АкСиб,502); Я даже еловых шишек не могу здесь поднести, к нам приходят раздетые донага бревна (НМ,1973, № 1,126).

доостра — „до остроты“: Минут через двадцать, измаявшись и устав, он вскочил... пробежал домой, взял нож — столовый, заточенный доостра, полагавшийся в полуподвале каждому мужчине (Юн,1966, № 2, 84).

допяна — „до полного опьянения“: А допяна не пити никакож (Док. 1382 г., АИ,1,8); развязные шмели летали смело с цветка на цветок... допяна упивались щедрыми дарами весны (Юн,1962, № 6,40).

дострашна — „очень сильно“: — Салуд! — весело крикнул Алонзо, окалив белые зубы: он стал черномазым, загорел дострашна (Зн,1965, № 5,101).

досуха — „до полной сухости“: тои (омут) сосудами... в час един досуха исчерпаху, друг друга биющи (КазИст,125,16 в.); Ибн Халдун поднялся и отошел к дереву, глядя, как подвижный Нух досуха вытирает мраморную плиту (ДН,1973, № 2,143).

досыта — „до полного насыщения“: Феофана чаеть ли не иметь иного дела, разве выпасться, досыта покушать (Кант,99,1730 г.); Я видел людей, единственной мечтой которых в ту пору было наесться досыта, хоть раз, любой ценой наесться (Мк,1973, № 2,79).

дотесна — „плотно, тесно“: Сюда по несколько раз в сутки по расписанию приходили эшелоны, дотесна набитые людьми (Зн,1970, № 8,178).

дочиста — „до полной чистоты“: Все столы, все богатые стулья дочиста здесь ноздреватою, мокрою вытрите губкой (Жуковский, Одиссея); Вымывшись дочиста, Илья опять бросился в реку, нырнул и выплыл (Данилевский, Воля).

Образование таких наречий началось довольно рано, их проникновение в письменный язык отмечается с 14 в. (в говорах также наблюдается заметная группа подобных наречий). Постепенно они увеличивают свою продуктивность, которая особенно резко возрастает в последнее столетие.

На грани между качественными и количественными наречиями находятся наречия меры. Их образование от конструкций *до* + род.п. качественных ос-

нов также относится к раннему периоду, поскольку в письменном языке они встречаются с 13 в. Всего таких наречий отмечено 7:

доготова — „полностью“: обруб в своем лѣсу срубили и осыпь звели и ров копали и вычистили доготова (Док.1618 г., АкУс,178); а на тѣх столбах сарай покрыт чрез весь двор старыми драницами доготова, как водитца (Док.1695 г., АкУс,1168).

докрепка — „очень крепко“: Я тебя запомнил докрепка ту, что много лет назад без упрека и без окрика загляделась мне в глаза (Пр, 1963, № 272, 4).

доподлинна — „точно, со всей полнотой“: пишете вы к нам... не разыскався доподлинна (Док.1665 г., АИв,535).

дополна — „полностью, сполна“: Идеть на насъ рать нѣметьская дополна ко Плескову (НовЛет,81,13 в.); Этой землей я набил прихваченную с собой наволочку дополна, так, что едва доволоч свою добычу до дома (Мк,1973, № 2,47).

допряма — „точно, полностью“: И как у вас... повѣтрее минетца, и мы того провѣдаем допряма, да тогда и дорогу вам... поволити велим (Док. 1565 г., АРев,140); ежели кто чужую землю засеет... и про то същется допряма, тогда правому отдавать тую землю и с посеянным хлебом (Пушкин, Дубровский).

досыта — „вдоволь, вволю“: Старые мои товарищи, насмеявшись досыта, сжалились над мучеником (Карамз, 111,1789 г.); еще десять лет назад приходилось уходить на зверобойных шхунах на два-три месяца и досыта мокнуть в воде (Пр,1972, № 333,6).

дочиста — „полностью“: Чрез дол... течет Кедрон... собирается з дождей осенних, летом же высыхает дочиста (ХРад, 52, перв.пол.17 в.); На вымерзшем дочиста небе бело светилась выцветшая от стужи луна (НМ,1960, № 6,40).

К ним примыкает одно наречие степени:

дозѣла — „очень“: тако ражчѣжетъ лукавыи безаконие паки прѣдъ очима ему въпадша въ раны его дѣ зѣла, въставивъ на волны нечаемыя множицею (ЕфрС,62в,1288 г.); От сестры (Петр) был гоним дозѣла: она была хитра и зла (РасН,102,1727 г.).

Некоторый рост количества наречий меры наблюдается до 17 в., но затем эта группа опять сокращается, так что сейчас в литературном языке употребляются только наречия *досыта*, *дочиста* и *дополна*; окказиональное *докрепка* свидетельствует о жизненности модели до+род.п. для образования наречий меры.

Таким образом, наречия от конструкций до+род.п. качественных основ развивают продуктивность с 17 в. и сохраняют ее по настоящее время, но про-

дуктивность эта проявляется в основном в разряде качественно-обстоятельств-венных наречий.

В современных говорах также наблюдаются наречия данной морфологической группы с проявлением тех же тенденций, которые свойственны литературному языку: наречия пространства — *догоры* (Брянск.), *додолу* (Татария), *дозени* (Карелия), *доземь* (Арханг.); времени — *довстани* (Вологод.), *додни* (Новгород.), *долони* (Карелия), *долягова* (Владимир.), *допреже* (Оренб.), *допрежде* (Брянск.), *допреж* (Псков., Москов., Брянск.), *допредь* (Воронеж.), *допроку* (Перм.), *досвета* (Орлов., Псков., Курск.), *допозда* (Карелия, Ленингр., Псков., Вологод.); определительные — *доволи* (Арханг., Калинин., Псков.), *доволя* (Вологод., Калуж., Рязан., Брянск.), *додоволи* (Арханг., Перм., Томск.), *додуги* (Киров.), *до озла* (Псков.), *доотваль* (Перм.), *допересады* (Арханг.), *доповалу* (Псков.), *дополегу* (Горьков.), *допрями* (Перм.), *допрям* (Псков.), *доразу* (Орлов., Курск., Брянск., Калуж., Ростов., Краснодар.), *досыти* (Карелия, Ленингр., Псков., Калинин., Владимир.), *досыть* (Прибалтика, Ленингр., Псков., Калинин., Смолен., Воронеж.), *до увала* (Псков.), *до улогу* (Перм.), *до ускору* (Арханг.), *до услепу* (Киров.), *доготова* (Вологод.), *домертва* (Карелия), *допряма* (Псков.), *дотуга* (Карелия) и др.

Сокращения

- АИ — Акты исторические. Собр. и изд. Археографич. Комиссиею (1334—1700 гг.). — СПб, 1841—1842, т. 1—5.
- АИв — Акты Иверского Святозарского монастыря (1582—1706 гг.). — Русская Историческая Библиотека (Далее — РИБ). СПб, 1878, т. 5.
- АкСиб — Акты, относящиеся к истории Сибири (1625—1630 гг.). — РИБ. СПб, 1884, т. 8.
- АкУс — Акты Устюжской епархии (16—17 вв.). — РИБ. СПб, 1890, т. 12.
- АРев — Русские акты Ревельского городского архива (14—17 вв.). — РИБ. СПб, 1894, т. 15.
- АМ — Акты Московского государства / Изд. АН под ред. Н. А. Полова. — СПб., 1890, т. 1 (1571—1634 гг.).
- Астр — *Астрология* (сп. 15 в.) / Изд. Н. Тихонравов. — В кн.: Памятники отреченной русской литературы. М., 1863, т. 2.
- АХ — Акты Холмогорской епархии (16—17 вв.). — РИБ. СПб, 1890, т. 12.
- БумЕк — *Бумаги* Екатерины II. — Сб. русск. ист. об-ва. СПб, 1880, т. 27 (1774—1788 гг.).
- ВоинП — *Воинские повести древней Руси* / Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. — М.—Л.: АН СССР, 1949.
- ВрТ — *Временник* дьяка Ивана Тимофеева (перв. пол. 17 в.). — РИБ. СПб, 1892, т. 13.
- ГалЕв — *Галичское евангелие* 1114 г. / Изд. Амфилохий. — М., 1882—1883, т. 1—2.
- ГрСиб — *Грамоты* Сибирские (пер. пол. 17 в.). — В кн.: Мюллер Г. Ф. История Сибири. М.—Л., 1941, т. 2 (Приложения).
- Даль — *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. — М., 1955, т. 1—4.

- Держ — Державин Г. Р. Стихотворения. — М., 1958.
- ДипДИ — Памятники дипломатических сношений древней Руси с державами иностранными. — СПб, 1851, т. 1 (1488—1594 гг.).
- ДН — Дружба народов, журнал.
- ДонД — Донские дела, кн. 2 (1640—1650 гг.). — РИБ. СПб, 1906, т. 24.
- ДТПр — Дела Тайного Приказа (15—17 вв.). — РИБ. СПб, 1908, т. 22.
- ЕфрК — Ефремовская кормчая (12 в.) / Изд. В. Н. Бенешевич. — СПб, 1906.
- ЕфрС — Поучение Ефрема Сирина. Рукоп. ЛГПБ (Погод. 71-а), 1288 г.
- ЖНиф — Житие Нифонта (ростовское), 1219 г. — В кн.: Матеріали з історії візантійсько-слов'янської літератури та мови / Изд. А. В. Рыстенко. Одесса, 1928.
- ЗавП — Заветы двенадцати патриархов (сп. 14 и 15 вв.). — В кн.: Памятники отреченной русской литературы. СПб, 1863, т. 1.
- Зв — Звезда, журнал.
- Зн — Знамя, журнал.
- ЗС — Знание — сила, журнал.
- Изб — Изборник великого князя Святослава Ярославича 1073 года / Изд. ОИДР. — М., 1884.
- ИзбСв — Изборник Святослава 1076 г. / Изд. В. Шимановский. — В кн.: К истории древнерусских говоров. Варшава, 1887.
- Изв — Известия, газета.
- Излат — Златоструй Иоанна Златоуста. Рукоп. ЛГПБ (Q п I 74), 12 в.
- ИЛ — Иностранная литература, журнал.
- ИУльф — Путешествие в Россию датского посланника Иакова Ульфельда в 1575 г. (в переводе втор. пол. 18 в.). — Чтения ОИДР, 1883, кн. 1.
- КазИст — Казанская история (сп. 16 в.). — М.—Л., 1954.
- КапПр — Памятники древнерусского канонического права (11—15 вв.). — РИБ. СПб, 1880, т. 6.
- Кант — Кантемир А. Собрание стихотворений. — Л., 1956.
- Карамз — Карамзин Н. М. Избранные сочинения. — М.—Л., 1964, т. 1.
- КнБыт — Книга бытия небеси и земли (сп. 12 в.). — Чтения ОИДР, 1881, кн. 1.
- КнИзб — Книга нарицаемая изборник от многих отец толкования. Рукоп. ЛГПБ (Q п I 18), 13 в.
- Княж — Княжин Я. Б. Избранные произведения. — Л., 1961.
- Крашен — Крашенинников С. П. Описание земли Камчатки. — СПб, 1755, т. 1—2.
- ЛГ — Литературная газета.
- ЛЖ — Литература и жизнь, газета.
- Ломон — Ломоносов М. В. Сочинения. — М.: ГИХЛ, 1957.
- МилЕв — Милятино евангелие. Рукоп. ЛГПБ (F п I 7), 1215 г.
- Мин — Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь (1095, 1096 и 1097 гг.) / Изд. И. В. Ягич. — В кн.: Памятники древнерусского языка, СПб, 1886, т. 1.
- Мк — Москва, журнал.
- МЛС — Московский летописный свод конца 15 в. — Полное собрание русских летописей (ПСРЛ). М.—Л., 1949, т. 25.
- МСиб — Материалы для истории Сибири (серед. 18 в.). — Чтения ОИДР, 1866, кн. 4.
- НВ — Нева, журнал.
- НМ — Новый мир, журнал.
- НовЛет — Новгородская I летопись старшего и младшего изводов (сп. 13 и 15 вв.) / Изд. АН СССР. — М.—Л., 1950.

- НСад** — Новой русской садовник или подробное наставление любителям садов... — М., 1799, ч. 1—2.
- Окт** — Октябрь, журнал.
- ОстрЕв** — Остромирово евангелие 1056—1057 гг. Фотолитография. — СПб, 1883.
- ПалЛис** — Паломники-писатели петровского времени. — Чтения ОИДР, 1873, кн. 3.
- ПандАнт** — Пандект монаха Антиоха (сп. 11 в.) / Под набл. О. М. Бодянского. — М., 1913.
- ПарН** — Паремейник (новгородский). Рукоп. ЛГПБ (Соф. 53), 13 в.
- ПАрСсух** — Путешествие по святым местам Арсения Суханова в 1651 г. (сп. конца 17 в.). — В кн.: Сказания русского народа / Собр. И. Сахаров. СПб, 1849, т. 2, кн. 8.
- ПовРус** — Русские повести 15—16 веков. — Л., 1958.
- ПослИГ** — Послания Ивана Грозного / Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. — М.—Л.: АН СССР, 1951.
- Посошк** — Сочинения Ивана Посошкова / Изд. М. Погодин. — М., 1842.
- Пр** — Правда, газета.
- Рад** — Радищев А. Избранное. — М.: Моск. рабочий, 1959.
- РасН** — Рассказы Нартова о Петре Великом (1727 г.). — Сборник ОРЯС (СПб), 1891, т. 52.
- РДС** — Русская демократическая сатира 17 века / Изд. В. П. Адрианова-Перетц. — М.—Л., 1954.
- РЛА** — Русско-литовские акты (12—16 вв.) / Собр. К. Е. Напьерский. — СПб, 1868.
- РусПов** — Русская повесть 17 века. — М.: ГИХЛ, 1954.
- РязК** — Рязанская кормчая 1284 г. Рукоп. ЛГПБ (F II 1).
- СибЛет** — Сибирские летописи (сп. 17 и 18 вв.) / Изд. Императ. Археографич. комиссию. — СПб, 1907.
- Сия** — Синопсис или краткое собрание от различных летописцев. — Киев, 1680.
- СинПат** — Синайский патерик. Рукоп. ГИМ (Синод. 551), 12 в.
- СокрПал** — Сокращенная Палтя русско́й редакци́и (сп. 16 в.). — Чтения ОИДР, 1881, кн. 1.
- СочКурб** — Сочинения князя Курбского (16 в.). — РИБ. СПб, 1914, т. 31.
- СПол** — Полоцкий Симеон. Избранные произведения. — М.—Л., 1953.
- СР** — Советская Россия, газета.
- Тред** — Тредиаковский В. К. Избранные произведения. — М.—Л., 1963.
- УкПВ** — Указы, письма и бумаги Петра Великого и другие документы (1704—1728 гг.). — Сб. русск. ист. о-ва. СПб, 1873, т. 11.
- ФПрок** — Прокопович Феофан. Сочинения. — М.—Л., 1961.
- ХБог** — Хождение Богородицы по мукам (сп. 12 в.). — В кн.: Памятники отреченной русской литературы. М., 1863, т. 2.
- ХДан** — Житие и хоженье Даниила русская земля игумена (1106—1107 гг.). — Православный Палестинский сб. (СПб), 1885, вып. 3, 9.
- ХРад** — Похождение в землю святую кн. Радвила Сиротки 1582—1584 гг. Перевод с польского перв. четв. 17 в. с изд. 1617 г. / Изд. П. Гильдебрандт. — Изв. Русск. Географич. О-ва (СПб), 1879, т. 15. — Приложение.
- ХрАм** — Книги временныя и образныя Георгия мшха (Хроника Георгия Амартола. Сп. 13—14 и 15 вв.) / Изд. В. М. Истрин. — Петроград, 1920, т. 1.
- ЧудПс** — Чудовская псалтирь 11 века (отрывок) / Изд. В. Погорелов. — Памятники старославянского языка (СПб), 1910, т. 3, вып. 1.
- Юн** — Юность, журнал.

ADVERBIEN VON DEN PRÄPOSITIONALEN KASUSFORMEN DER NOMEN IM RUSSISCHEN

A. KONEWETZKIJ

Zusammenfassung

In diesem Artikel wird die Entwicklung von 2 morphologischen Gruppen der Adverbien in der Schriftperiode behandelt, die zum Typus der aus dem Genitiv mit den Präpositionen (от, до) entstandenen Adverbien gehören. Der Aufsatz schließt eine Serie von Aufsätzen ab, in denen die Geschichte der aus den präpositionalen Kasusformen entstandenen Adverbien erläutern.